

B.A. 4th Semester (Programme) Examination, 2019**BENGALI**

(ব্যবহারিক বাংলা চর্চা ও অনুবাদ চর্চা)

Paper : 404-Sec-2**Course ID : 40110**

সময় : ২ ঘন্টা

পূর্ণমান : ৪০

দক্ষিণ প্রান্তস্থ সংখ্যাগুলি প্রশ্নের পূর্ণমানের নির্দেশক।
পরীক্ষার্থীদের যথাসম্ভব নিজের ভাষায় উত্তর দিতে হবে।

সঠিক উত্তরটি চিহ্নিত করো :

২×২০=৪০

- ১। বিদ্যাসাগর অনুদিত 'বেতাল পঞ্চবিংশতি'-র উৎস গ্রন্থটি কোন ভাষায় রচিত ?
 (ক) বাংলা (খ) হিন্দী
 (গ) সংস্কৃত (ঘ) ইংরাজী
- ২। বিদ্যাসাগর 'Rudiments of Knowledge' অবলম্বনে লেখেন
 (ক) বোধোদয় (খ) বর্ণপরিচয়
 (গ) কথামালা (ঘ) শকুন্তলা
- ৩। বিদ্যাসাগরের 'ভ্রান্তিবিলাস' নাটকটি শেক্সপীয়রের কোন নাটকের ভাবানুবাদ ?
 (ক) As you like it (খ) Macbeth
 (গ) The Comedy of Errors (ঘ) The Winter's Tale
- ৪। 'কে হয়, হৃদয় খুঁড়ে বেদনা জাগাতে ভালোবাসে'— কার কবিতার অংশ ?
 (ক) সুধীন্দ্রনাথ দত্ত (খ) জীবনানন্দ দাশ
 (গ) শঙ্খ ঘোষ (ঘ) আলোক সরকার
- ৫। বুদ্ধদেব বসুর 'স্তোত্র' কবিতাটি কোন কবির কোন কবিতা থেকে অনুদিত ?
 (ক) ফ্রিডরিখ হোল্ডারলিন (খ) পাবলো নেরুদা
 (গ) রাইনে মারিয়া রিলকে (ঘ) শার্ল বোদলেয়ার
- ৬। 'শার্ল বোদলেয়ার : তাঁর কবিতা'— বইটি কার লেখা ?
 (ক) অলোকরঞ্জন দাশগুপ্ত (খ) বিদ্যাসাগর
 (গ) বুদ্ধদেব বসু (ঘ) সত্যেন্দ্রনাথ দত্ত
- ৭। 'চলন্তিকা' গ্রন্থটির রচয়িতা
 (ক) রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর (খ) রাজশেখর বসু
 (গ) অন্নদাশঙ্কর রায় (ঘ) বুদ্ধদেব বসু

- ৮। প্রশ্নবোধক বাক্যে ‘কী’ ব্যবহৃত হবে, যখন উত্তর
- (ক) ‘হ্যাঁ’ হবে। (খ) ‘না’ হবে।
 (গ) ‘হ্যাঁ’ বা ‘না’ হবে। (ঘ) বর্ণনামূলক উত্তর হবে।
- ৯। সঠিক বানানটি হল
- (ক) আকাংক্ষা (খ) আকাঙক্ষা
 (গ) আকাংখা (ঘ) আকাঙ্খা
- ১০। মান্য চলিত বাংলায় যে বানানটি সঠিক তা চিহ্নিত করো।
- (ক) ভাঙ্গা (খ) ভাংগা
 (গ) ভাঙা (ঘ) কোনোটিই নয়
- ১১। সংস্কৃত গত্ব-বিধান প্রযোজ্য কেবলমাত্র
- (ক) তৎসম শব্দের ক্ষেত্রে (খ) তদ্ভব শব্দের ক্ষেত্রে
 (গ) দেশি শব্দের ক্ষেত্রে (ঘ) বিদেশি শব্দের ক্ষেত্রে
- ১২। একই বাক্যে একাধিক অংশের মধ্যে সামান্য সময়ের জন্য থামবার জন্য ব্যবহার করা হয়
- (ক) প্রশ্নচিহ্ন (খ) ড্যাশ
 (গ) কমা (ঘ) হাইফেন
- ১৩। কোনোও বিষয়ে সন্দেহ-সংশয় থাকলে বাক্যের মাঝখানে যে চিহ্ন ব্যবহার করা হয়
- (ক) কমা (খ) সেমিকোলন
 (গ) প্রশ্নচিহ্ন (ঘ) বিস্ময় চিহ্ন
- ১৪। গ্রন্থপঞ্জিতে একটি গ্রন্থ বর্ণানুক্রমে কতবার উল্লেখ করা যায়?
- (ক) একবার (খ) দুইবার
 (গ) তিনবার (ঘ) একবারও নয়
- ১৫। বাংলাভাষায় হোল্ডারলীনের কবিতার প্রথম অনুবাদক কে?
- (ক) বুদ্ধদেব বসু (খ) অলোকরঞ্জন দাশগুপ্ত
 (গ) জীবনানন্দ দাশ (ঘ) সুভাষ মুখোপাধ্যায়
- ১৬। গ্রন্থপঞ্জিতে সাময়িক পত্রিকায় প্রকাশিত প্রবন্ধাদি থেকে সংগৃহীত উপাদানের উৎস-পরিচায়ক তথ্য দেবার ক্ষেত্রে প্রথমে লিখতে হয়
- (ক) পত্রিকার নাম (খ) প্রবন্ধ রচয়িতার নাম
 (গ) প্রবন্ধের শিরোনাম (ঘ) পত্রিকার প্রকাশকাল
- ১৭। গ্রন্থপঞ্জির সম্ভাব্য উৎস হল
- (ক) প্রকাশিত গ্রন্থ (খ) সাময়িক ও দৈনিক পত্রিকা
 (গ) আইন সম্বন্ধীয় প্রকাশনা (ঘ) সবগুলিই

- ১৮। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের 'বাংলা বানানের নিয়ম' কমিটির (১৯৩৫) সম্পাদক কে ছিলেন ?
- | | |
|------------------|---------------------------|
| (ক) রাজশেখর বসু | (খ) চারুচন্দ্র ভট্টাচার্য |
| (গ) পবিত্র সরকার | (ঘ) বুদ্ধদেব বসু |
- ১৯। সরল, কৃত্রিম ও শ্রেষ্ঠ— এই তিন প্রকারের অনুবাদের কথা বলেন
- | | |
|--------------|------------------|
| (ক) জ্যাকবসন | (খ) প্রমথ চৌধুরী |
| (গ) গ্যেটে | (ঘ) এজরা পাউন্ড |
- ২০। আলোকরঞ্জন দাশগুপ্ত অনুদিত 'নিয়তির গান : হাইপেরিঅন' কবিতাটি কোন কবির কবিতার অনুবাদ ?
- | | |
|--------------------------|----------------|
| (ক) ফ্রিডরিখ হেল্ডারলিন | (খ) বোদলেয়ার |
| (গ) রাইনে মারিয়া রিল্কে | (ঘ) ভিক্টর উগো |
-